

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

13 листопада 2022 – 22-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 5
November 13, 2022 – 22nd Sunday after Pentecost – Tone 5

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 14 листопада – Свв. Косми й Дам'яна
8:00AM † Андрій і Адам Хомяк (ж. Марія Хомяк)
Вівторок, 15 листопада
8:00AM За здоров'я Марка (ж. Родина)
Середа, 16 листопада
8:00AM За здоров'я Анатолія (ж. Родина)
Четвер, 17 листопада
8:30AM † Іванна і Дмитро Мачай (ж. род. Мачай)
П'ятниця, 18 листопада
8:00AM За здоров'я Христофора (ж. Родина)
Субота, 19 листопада
8:30AM Михайло, Григорій та інші (ж. Зоряна Винар)
Неділя, 20 листопада – 23-а неділя по Зісланні Св. Духа
9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

Monday, Nov. 14 – Ss. Cosmas & Damian
† Andriy & Adam Chomiak (Maria Chomiak)
Tuesday, Nov. 15
Health of Mark (Family)
Wednesday, Nov. 16
Health of Anatoliy (Family)
Thursday, Nov. 17
† Ivanna & Dmytro Maczaj (Maczaj Family)
Friday, Nov. 18
Health of Christopher (Family)
Saturday, Nov. 19
Michael, Gregory, et al. (Zoryana Vynar)
Sunday, Nov. 20 – 23rd after Pentecost

ВИТАЄМО ВСІХ ПЛАСТУНІВ – УЧАСНИКІВ «ОРЛИКІЯДИ»!

WELCOME TO ALL PLAST MEMBERS PARTICIPATING IN THE "ORLYKIADA"!

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Gal 6:11-18 Gospel – Luke 16:19-31

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Eph 2:4-10 Gospel – Luke 8:26-39

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

"WARM THE HEART OF A CHILD IN NEED" – our local CYM branch expresses a big THANK YOU to our community for supporting this annual project. With your help, 79 backpacks were sent to children in Ukraine who lost a parent while fighting in the war, or became a refugee while fleeing from the occupied territories.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – will be held on Thursday, Nov. 17 at 6PM.

ANNUAL HOLODOMOR COMMEMORATION at St. Patrick's Cathedral in NYC will be held on Saturday, Nov. 19 at 1PM. There will be NO BUS from Kerhonkson this year.

PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Tuesday, Nov. 22 at 6PM (new date) in the Church undercroft.

TRADITIONAL THANKSGIVING FEAST at Soyuzivka on Nov. 24. Only \$40 per adult, half-price for children ages 5 to 10. All are invited! Reservations can be made by calling the office: 845-626-5641.

BOOK READING AND SYNOPSIS "A memoir of life in America for early Ukrainian immigrants 1889-1892." UNWLA Branch #95 invites parishioners and friends to an entertaining and educational afternoon with Fr. Ivan on Saturday, Nov. 26 beginning at 2PM. Refreshments will be served and a raffle held to support the "Keep Ukraine Warm" campaign.

COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter the Church (along with hand sanitizer & masks for those that need), since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continued financial support!

WE CONTINUE TO LIVE-STREAM Sunday services on: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Молитва за Прославу Праведного Митр. Андрея



Господи Ісусе Христе – Ти завжди нагороджуєш Твоїх вірних слуг не тільки особливими дарами Своєї любови, але й вічною нагородою святих у небі, а в багатьох випадках і прославою на Твоїх святих престолах, тут на землі. Покірно благаємо Тебе: зволь так прославити Твого вірного слугу Митрополита Андрея. Він упродовж свого праведного життя, „повного терпіння і досвідів”, був добрим пастирем свого стада і великим подвижником церковної єдності. А через його прославу і заступництво пошли і цілому народові нашому великий дар єдності і любови. Амінь.

Prayer for the Beatification of the Servant of God, Venerable Metropolitan Andrei

Our Lord Jesus Christ – You always reward Your faithful servants, not only with special gifts of Your love, but also with the eternal reward of the saints in heaven, and in many cases You grant them the recognition of sanctity by Your Church here on earth. We humbly pray: grant that Your faithful servant Metropolitan Andrei be numbered among the saints. Throughout his just life, "full of suffering and trials," he was a good shepherd for his flock and a great labourer for Christian unity. And through his beatification and intercession, grant our entire people the great gift of unity and love. Amen.

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Гал. 6, 11-18 Євангеліє – Лк. 16, 19-31

СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Еф. 2, 4-10 Євангеліє – Лк. 8, 26-39

ВИТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю України!

АКЦІЯ «ТЕПЛОМ ЗІГРІЄМО СЕРЦЯ» – наш місцевий Осередок СУМ висловлює велику ПОДЯКУ нашій громаді за підтримку цього річного акції. З Вашою допомогою 79 наплечників було відправлено для дітей в Україні, які втратили тата чи маму на війні, або які вимушено опинилися за межами рідної домівки, тікаючи з окупованих територій.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 17 листопада о год. 6PM.

ЖАЛІБНЕ ВІДЗНАЧЕННЯ ГОЛОДОМОРУ - ПАНАХИДА в катедрі св. Патрікія в Нью Йорку відбудеться в суботу, 19 листопада о 1-ій год. після обіду. Цього року НЕ БУДЕ АВТОБУСА з Кергонксону.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – нова дата – у вівторок, 22 листопада о год. 6-ій веч.

ЧИТАННЯ КНИГИ І ДИСКУСІЯ: «Спогад про життя в Америці перших українських емігрантів 1889-1892 рр.». 95-ий Відділ Союзу Українок запрошує парафіян та друзів на розважальний та освітній вечір з о. Іваном в суботу 26 листопада, початок о 2:00. Закуси будуть подані та буде проведено розіграш на підтримку акції «Збережи Україну теплом».

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви (разом із засобом для дезінфекції рук та масками для тих, хто потребує), оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Nov. 20 – Holyk Family
Dec. 4 – Uhryn Family

Nov. 27 – Melnyk Family
Dec. 11 – Babiuk/Kalyuga Family

